

Пустотники ВанТаррион / VanTarrion's Voidsmen (рассказ)



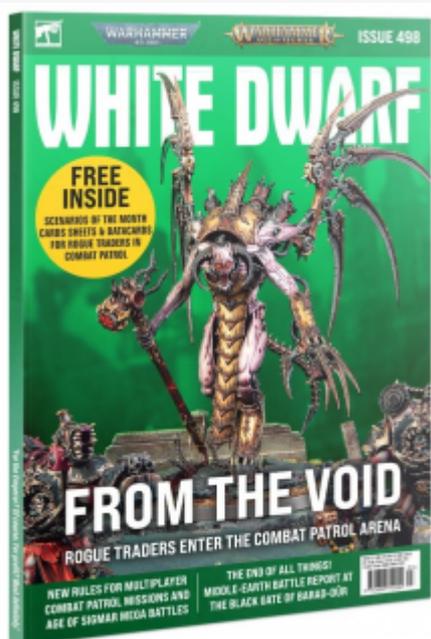
Перевод коллектива "Warhammer: Чёрная Библиотека"

Этот перевод был выполнен коллективом переводчиков "Warhammer: Чёрная Библиотека". Их канал в Telegram находится [здесь](#).

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Пустотники ВанТаррион / VanTarrion's Voidsmen (рассказ)



Переводчик	D1v
Редактор	Dark Apostle , Chaplain_Lemartes
Издательство	Black Library
Источник	White Dwarf 498
Год издания	2024
Подписаться на обновления	Telegram-канал
Обсудить	Telegram-чат
Скачать	EPUB , FB2 , MOBI
Поддержать проект	

Лектротромеистер вздрогнул, когда мимо головы просвистела пуля и выбила осколок из скалобетонной стены позади. Он нырнул за экран дисплея и нажал на кнопки консоли перед собой. Машина, невероятно древняя и покрытая многовековым налетом, с гудением ожила. Она быстро запищала, когда по пробудившемуся экрану поползли багровые символы.

— Есть успехи, Традев? — спросила Эйдельвинн ВанТаррион. Вольный торговец вошла в зал управления мануфактурума и теперь внимательно осматривала оборудование. Традев только собрался ответить, как через и без того разбитое окно пронеслась ещё одна очередь вражеских пуль. Чудесным образом ничего ценного, включая лектротромеистера, не пострадало. ВанТаррион выхватила пистолет и, перегнувшись через консоль, выстрелила вглубь мануфактурума двумя этажами ниже. Кто-то взревел от боли.

— Возможно, данные удастся вытащить, — сказал Традев, поправляя очки. — Системы работают, но я не знаю, как много нам придется взять с собой. Это определено не СШК, но... — он сделал паузу, когда ВанТаррион выстрелила в один из мостков над головой, — похоже, в них содержатся схемы, которые могут чего-то стоить, где-то... для... кого-то? — Последнее прозвучало скорее как вопрос, нежели как утверждение.

— И я так думаю, — сказала ВанТаррион, хлопывая лектротромеистера по плечу. Она подмигнула тому единственным уцелевшим глазом, в котором сверкало озорство. — Продолжай работу. Скоро вернусь.

Традев вздохнул, когда вольный торговец выбежала из помещения. Будучи техносавантом, он присоединился к этой экспедиции с обещанием неограниченного доступа к ценным технологиям пришельцев. Пока что эта жалкая пародия на завод была вершиной его приключений. Однако, похоже, здесь производили военную технику, а это всегда ценилось больше, чем гражданские товары. Лектротромеистер нажал на другую кнопку и был вознагражден экраном загрузки. Пол содрогнулся от взрыва, и техносавант рискнул выглянуть в мануфактурум. Внизу тянулась бесконечная вереница конвейерных лент, кранов, рабочих станций, ящиков, контейнеров и мостков. Все это было оставлено гнить — собственно, оружейный мир 8-Ро-крам был фактически оставлен почти тысячелетие назад, — но, как оказалось, некие злобные силы проявили к нему интерес. Теперь Традев разглядел их, скопившихся над контейнерами: орки.

Лектротромеистер никогда раньше не видел этих тварей воочию. Он слышал истории о них, просматривал вид-доклады и читал инфопланшеты, но никогда не сталкивался с грубой, необузданной аурой насилия и разрушения, которая, казалось, окружала их. Традев замороженно наблюдал, как орк перепрыгнул через груды ящиков с боеприпасами и вонзил топор в голову одного из флотских прорывников, составлявших костяк команды ВанТаррион. В кровавых брызгах ксенос выдернул секиру, намереваясь снова замахнуться, но не успел зеленокожий нанести следующий удар, как его тут же разорвало лазерным огнем. Еще больше орков, не испугавшись шквала перекрестных лазерных лучей, ринулись в бой, яростно размахивая цепными клинками и примитивным оружием. Прорывники, наученные сражаться в столь тесных пространствах, держали позиции; самые рослые из людей вбивали огромные абордажные щиты оркам в лица, прежде чем разнести их в упор из тяжелых дробовиков.

Ужасаясь происходящему, но не в силах отвести взгляд, Традев вздрогнул, когда в бой вступил гигантский орк, размахивая наполовину топором, наполовину циркулярной пилой. Ксенос с ревом разрубил двух пустотников ВанТаррион, а затем переключил внимание на саму вольного торговца. Эйдельвинн ВанТаррион, казалось, несколько не испугалась противника и лишь грациозно шагнула в сторону, когда гудящий топор вонзился в пол рядом с ней. Она взмахнула рапирой, вонзив лезвие глубоко в глаз орочьего вождя, и затем проворно отскочила назад, когда тот попытался схватить ее массивной зеленой рукой. Перед женщиной тут же встал прорывник и всадил магнитный подрывной

заряд в грудь зверя - всего за мгновение до того, как разъяренный орк лишил человека жизни. Взрывчатка сдетонировала, разнеся грудь вождя в фонтане темных внутренностей. Орки дрогнули. Вольному торговцу большего и не требовалось.

— В атаку, бойцы! — крикнула она пустотникам, и те снова открыли огонь, отгоняя орков огнем из лазерных и роторных пушек. ВанТаррион оглянулась на зал управления и на этот раз проговорила в вокс. — Буду признательна, если вы поторопитесь, Традев. Объем потраченных патронов и лаз-батарей становится все более накладным.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Пустотники_ВанТаррион_/_VanTarrion%27s_Voidsmen_\(рассказ\)&oldid=24636](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Пустотники_ВанТаррион_/_VanTarrion%27s_Voidsmen_(рассказ)&oldid=24636)

Эта страница в последний раз была отредактирована 19 марта 2024 в 11:13.